

?????????? ??? ??????? ????????????

VERICA TRSTENJAK

??? 2?? ??????? 2009 (1)

?????? C?37/08

RCI Europe

????

Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs

[?????? ??? VAT and Duties Tribunal (?????? ??????) ??? ?? ?????? ?????????????? ??????]»

«?????????? ????? – ?????????? – ????? ?????? ?????? – ?????????? ??? ?????? 9 ???
????? ?????? ??? ??????????, ??? 17?? ??? 1977, ??? ?????????? ??? ??????????
??? ?????? ????, ??? ??????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? – ????? ?????? ????
????????????? ??? – ??????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????
?????? – ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? – ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ??????
?? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????
?????? ?????? – ?????????? ??????»

?????? ????????????

I – ????????

II – ?? ?????????? ???????

III – ?? ????????????

? – ?? ??? ???? RCI Europe

? – ? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ????

1. ? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????

2. ? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ????

IV – ? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ??????????

V – ? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????

VI – ?? ??????? ??????????? ??? ???????

? – ??? ??? ?????? ??? ??? ???????? ????????????

? – ??? ??? ?????? ????????????

? – ??? ??? ??????? ????????????

VII – ?????? ????????

? – ?????????? ????????????

1. ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ????????

2. ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ???????

? – ?????? ??? ?????????????? ????????????

1. ?????? ???????

?) ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ??????????

?) ?????????? ??? ?????????? ????????????

2. ?????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ???

?) ??? ?????? ????

i) ?????????? ?? ????????????

ii) ?????????? ?? ?????? ????????

?) ?? ?????? ????

i) ?????????? ?? ????????????

ii) ?????????? ?? ?????? ????????

?) ??? ??? ??? ????????

i) ?????????? ?? ????????????

ii) ?????????? ?? ?????? ????????

- ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ????????????

- ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ???

- ?????????? ?????? ??? ?????? 9, ?????????? 2, ??? ?????? ???????

VIII – ????????????

IX – ???????

I – ????????

1. ?? ??? ?????? ??? ???. ???. ?????? ?????????????????? ??????????????, ????. ???. ?????? 234 ??,
?? London VAT Tribunal Centre (??? ???: ?????? ??????????) ?????????? ???. ??????????
???. ?????????? ???. ?????????? ???. ?????? ?????????? ???. ?????????? ???. ?????????? ???. ?????? 9,
????????? 2, ??? ?????? 77/388/???. ???. ??????????, ??? 17?. ????? 1977, ???
????????? ???. ?????????? ???. ?????????? ???. ?????, ??? ?????????? ???. ????. ?????????? ???.
????????? – ????. ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????: ?????????? ?????????? ??? (????
?????) (2).

2. ? ??????? ??? ?????????????? ??? ??????? ?????????? ??? ?????? ? RCI Europe (???
????: ??????????????) ??????? ??? Value Added Tax Tribunals ??? ??????? ?????????? (???
????: VAT Tribunal) ??? ????? ?????????? ??? ??????? ?????????? ?????? (Commissioners
for Her Majesty's Revenue and Customs, ??? ????: Commissioners). ?? ??? ??????? ???, ?
????????????? ??????? ?????????? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?? ???
???, ??? ?? ??? ????? ??? Commissioners, ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ???
????????? ??? ??????????.

!! – ?? ?????????????? ???

4. ? ????? ??????? ?????????? ?????????? ??? ?? ???? ?????????????? ??? ?????? ???
????????????? ??????. ? ?????? ??? ?????????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? 1?
?????????? 2007 ?????? 2006/112/?? ??? ??????????, ??? 28?? ?????????? 2006 (3), ???
????? ?? ???????? ?? ??? ??? ????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ??? ??
????????? ???????????.

5. ?? ?????? 9, ?????????? 1, ??? ????? ?????? (4) ????? ??? ???????? ?????? ??????:
«?? ?????? ??????? ?????????? ?????????? ? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ???
????????? ??? ?????????? ? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ??? ????? ?????????? ??
?????????, ???????? ?? ??????, ? ?????? ??? ?????????? ? ?????????? ?????????? ???,»

7. ?? ?????? 26 ??? ?????? ??????? (6) ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ???????????
?????????, ?? ?????? ??? ?? ??????????:

«1. ?? ?????? ???. ????? ??????????? ???. ????? ?????????????? ???. ????? ???. ????? ?????? ???. ?????????????? ???.
????????? ???. ??????? ???. ???. ?????, ???. ???. ?????? ???. ???. ???. ?????????? ???. ?????? ???. ?????????? ???.
????????? ???. ?????? ???. ?????????? ???. ?????? ???. ??????????????, ???. ???. ?????????????? ???.
?????????, ???. ?????????? ???. ?????? ???. ?????????? ???. ?????????? ???. ?????? ???. ?????????? ???.
????? ???. ???. ?????????? ???. ?????? ???. ?????????? ???. ??????????, ???. ???. ?????? ???. ?????????? ???.

?? ??????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ??????????? ?? ?? ?? 11 ?? ? ??????????? 3 ?? ???????
?). ??????????, ??????, ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??????, ?? ?????????? ?????? ??
????????? ??????????.

III – ?? ????????????

?? ???. ?? ?????????????? ??? RCI Europe

8. ? ?????????????? ??? ?????? ????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? 29
????????? 1973. ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ??? ??? ???? ??? ????
????????? ?????????? ??? ?????????? (?????? ?????? ?? time-sharing).

9. ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??????????
???? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ????????. ??????, ? ??????? ???
????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ????????
????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??????
????????????? ?????????? ??????????????. ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ??????????
??? ??? ?????? ?????? ?????????? «????????? ?????? ??? ?????? ??????????».

10. ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ???
????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? «RCI
Weeks», ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?? ??? ?????????? ??? ??????????.

11. ?????????? ?????? ??? ????????????????, ?????????? ?????????????? ??????????????
????????? ?????????? ?? ?????????? ?, ??? ??????????????, «?????????». ??????? ??
????? ?????????? ?????????????? ?????? (?? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ??????
?????) ?? ??? ?????????? ?????????? ???????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ???
??? RCI Weeks.

12. ?????????? ??? ?????? ??? RCI Weeks ??????? ?? ?????????? ??? ?????? ??
????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ??????, ?? ?????? ??? ??
????????????? ?????????????? ??????????, ?? ??? ?????? ??????????????
????????????? ?????? (??? ????: Weeks Pool) ??? ?? ?????? ?? ??????????
????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? Weeks Pool. ?? ???
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ???????????. ?? ???
????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????
????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????, ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??
????? , ? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??
????????? ??? ???' ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??????????.

13. ?? ???? ??? RCI Weeks ?????????????? ?? ???? ??? ?? ??????, ??? ??????
?????? ??????? ?? ???? ??? ????? ??, ????? ?? ?????? ??????? ??????. ???????,
?????? ?? ???????????????, ??????? ?? ????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ???????????, ?
?????? ?? ????????. ? ??????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ???? ?? ?????? ??
?? ?????????? ?? ?????????? ??????????. ??? ? ?????????? ??? ??????? ?? ???? ?? ??????
?? Weeks Pool ??????? ?? ???? ??? ?????? ?????????? ??????????, ??????? ?? ???? ?? ??????
????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ? ??????????
?? ??????? ?? ???? ??? ??????, ?? ????? ?? ??????.

14. ?? Weeks Pool ??????? ?? ??????????? ?? ?????? ??????????? ?? ?????? ??
?????????????? ?? ??????? ? ?? ?????? ??????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ??????????????
?????????????? .. ?? ?????? ??? RCI Weeks ?????? ??????? ?? ??????? ?????????? ?? ???
????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ???????, ?????????????? ?? ?????? ?? ??? ??
?????????.

15. ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????. ??? ?????? ?????? ???
????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????. ??? ?????? ?????? ???
????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? RCI Weeks
????????? ?????? ??? ??????.

16. ????? ?????? ??? ????????????, ?? ?????????? ????????????, ??? ?????????? ?????
??????????, ?? ?????????? ?????????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
?????????????. ??? ?????? ??? ?????? ???, ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ???
????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?. ??? ?????? ???, ???
??? ?????????? ?? ?????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ???, ???, ??? ??? ?????.
????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ???, ??? ??? ?????.

1. ? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??????????

17. ?? Commissioners ?????? ?? ?????? ??? ? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????
????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????? ?????? ? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????????, ?????? ??? ??????
?????????. ???? ???????, ?? ??????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????
??? ? ??????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??? ??? ?????? ??????????. ?? Commissioners
????????? ??? ?? ??????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ??????
?????????, ?? ??? ?????? ?? ?????? 26 ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????
?????. ? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??? ???
Commissioners ?? «????????????? ?????????? ??????», ? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??
????????????? ??? ?????? ??????.

2. ? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??????

20. ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ??????????????

????????????? ?? ??????, ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????

?????????????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????

?? ?????????? ?????????? ???????????.

IV – ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ????????????

21. ????? ?? ??????????????? ??????? ???? ?????????? ??????, ? ?????????????? ?????? ??
??????????, ??? 1?? ??????????? 2004, ????? ?? ?????????? ?????? ????. ??????, ?????? ??
????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????. ??????, ?????? ??
?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ???
?????????? ???, ?? ????? ??????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??
?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????.

22. ???? 23 ??????? 2005, ?? Commissioners ?????????? ?????? ??????????? ?????? ??? ??
????????? ??? ??? ??, ??? ?? ?????? ???, ?????? ?? ?????????? ? ??????????? ?? ? ??????????? ??
2004 ??? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??????????? ??????? ??
????????? ?? ??????? ??? ?????? ??? ?? ??????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ???? ??
?????????? ?? ??????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ????????. ? ???? ??
????????? ?? 5 ??????? 2005 ??? ??? 1 339 709 ?????? ?????????? (GBP).

23. ?????????????????? ?????? ?????????? ???' ?????? ??? ?????? ?????? ?????? 5 ????? 2005.

24. ?????????????? ??????????????????, ?? ????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ????
????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ????
??? ????????, ?????? ??? ??? ???????? ?? ?????? ?? ???? ?????? ? ?????????? ??????????????
??? ??????????????. ??? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??
????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??????????
?????????:

«1) ??? ??????? ??? ?????????? ??? ???????? ? ?????????????? ??????:

- ?????????? ???? ????????,
 - ?????????? ????????, ???
 - ??????? ??? ??? ??? ??????????

???? ??????????? ?? ??? ?????? ?????????????? Weeks ??? ?????????????? ?????? ??????????
?????? ?? ??????? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? “?????[??] ????” ???????
???? ??? ?????? ??? ?????? 9, ?????????? 2, ???????? ??, ??? ????? ?????? ??? (??
?????? 45 ??? ?????????????? ?????? ???);

??? ?????? ??????? ??? (??? ?????? 45 ??? ?????????????????? ??????? ???), ?????? ??
???????, ??? ? ???? ?????? ??? ???? ?? ?????????? ?????? ????????, ?? ??????? ??? ???
????????????? ??? ?????????? ? ?? ??????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ??????????
?????? ? ??????? ?? ??????;

3) ?? ??????? ??? ??? ?????????? ??? "?????[??]" ??? ??????? ?? ???????, ??
?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? (??? ??
????????????? ??? ?????? ???);

4) ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???,
??? ?????? ?? ??????????????, ??? ???? ??? ?????? ?????? ??? (??? ?? ??????????????????
????????? ???), ?? ??????? ??? ??? "????????? ??? ??? ??????????" ??? ?????????? ??
????????? ??? ??? ??? ?????????? ??????:

- ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
??? ?????? ??????????, ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
???/?

- ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
??? ?????? ?????????? ???, ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ??? ??????;»

V – ? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????

25. ? ??? 9 ?????????? 2008 ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ???
????????? ??? 31 ?????????? 2008.

26. ? ?????????? ??? ?????? ???, ? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ??????????
??? ? ?????? ?????????, ??? ???? ? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????, ??????????
????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? 23 ??? ?????????? ???
????????? ?????? ??????????.

27. ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ??? ??????????
??? ?????? ???, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?' ?????? ??? ?????? ??? 19?? ?????????? 2009,
????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

VI – ? ?????? ??? ?????????? ??? ??????

??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????

28. ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ?? ???? ??????, ??? ??????????
??? ?????? ??? ?????? ??? 9, ?????? 2, ??? ?????? ??????. ??????????,
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? 1, ??? ?????? ??? ??????,
????? ??? ?????????? ??? ???? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

29. ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???

? ?????? ??? ??????? ???????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ???? ?????????? ???
?????????????. ??? ?????? ??? ??' ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????
????????????? ??????????????.

30. ? ?????????? ??? ??????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????????
?? ?????????? ??? ??? ??????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???
????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? 9, ?????????? 1, ??? ?????? ??? ?????? . ??? ??? ????
????????? ??? ?????? ?????, ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
?????????, ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????, ?? ?????????? ???
????????? . ?????????? ??? ?????? ???, ?????? ???, ??? ??? ? ?????????? ?????? ?????? ???
????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????, ??? ?????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ??
????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? . ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ?????, ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? 24 ????
????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????.

31. ? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???' ????
?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??
????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? . ??????, ?????? ?? ?????? ?????? ???
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???' ??
????????? ?????, ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ???.

32. ??? ??? ??????? ??????????, ? ??????? ?????????? ?????????? ???, ??????
???' ??? ??????? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????????
????? ?? ???????????, ?? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????? ?? ?? ??????, ??? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??????
?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
?? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???.

33. ? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? «??????»
????? ??????», ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 9, ?????????? 2, ?????????? ??, ??? ??????
??????, ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ???
????? ??? ? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? . ?????? ?????? ???
????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? , ??? ?????? ?????? ?????? ???
??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???,
? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ?????? ?????? ?????? , ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???.

34. ? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ? ?????????? ??? ??
????? ??? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??
????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? , ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??? ??????
????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????.

35. ? ?????????? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????????
?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??
?' ??? ?? ??????. ??? ??? ?????? ???, ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??????.

???????????? ?????????????? ??? ??????????, ? ?? ?????????????? ???? ?? ?????????????? ???? ?? ??????
????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ???? ???? ???? ???????, ???? ????
????? ??? ?????? 9, ?????????? 2, ??? ?????? ??????. ? ?????? ??? ???????, ???? ???? ????
????????????? ?? ???? ?????? ???? ?? ?????? ??????, ?????? ? ?????? ??? ???????, ???
??? ?????? ?? ???? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??????. ? ?????? ??? ???????, ???
??? ?????? ?????????????? ?????? ???? ???????????, ?????? ???? ???? ???? ???? ???????,
??? ??? ?????? ?? ???? ?????? ???? ?? ?????????? ?????????????? ???????, ???? ??? ???????.

???? ???? ??????? ?????????????

36. ????? ??? ?????? ??? ???????????????, ?? ?????? ????????, ???? ?? ?????????? ?? ??????
?????????? ?? ??? ?????? ??? ??? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ??????????????
??????????, ??????? ????????. ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ?? ???
??? ?? ??????? ???????, ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????
????????? ?? ???????.

37. ????????, ??? ? ?? ?????????? ??? ? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????
?????? ?? ?????????? ?? ?????? –?????? ????? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?? ??
????????? ??? ? ?? ?????????? ?? ?????– ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??
?????? 9 ??? ????? ??????. ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?? ????? 9 ??? ?????
?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ?? ??? ??? ??????????
???? ?? ??? ?????????? ??? ???, ??? ?????? ??????????. ?? ?? ??????, ??? ????? ??????????
??? ?????? 9, ?????????? 2, ?????????? ??, ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?? ??????????
??????, ?????????? ?? ??? ??? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ??????????.

38. ? ?????????? ??? ??????? ?????????? ??????, ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ???
?????????????, ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??????????,
?????, ????????, ? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????.
?????????, ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ???
????????? ????. ????????, ?? ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ???
????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
?????? ????????, ??? ???? ??? ???? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???
????????? ????????, ???.

39. ?????????? ??????????, ??????, ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ??????
????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????. ??? ?????????? ??? ??
?????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????????? ??????????. ? ?????????? ??
????????? ??? ?????? ?????????? ??? Weeks Pool, ? ?????? ?????????? ??? ??????????
??? ?????? ??????? ?? ?? ?????? ??????, ??? ?????????????? ?????? ??? ??
??? ??? ?????? ?? ?????? ????? ?????????????? ??????, ??? ?????????? ???
????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? -? ?????? ???
????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ???
??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? -? ?????? ??? ??
????? ??? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????????. ?? ?????? ? ?????????? ??? ??
????? ??????? ? ???????, ??????, ?? ?????? ??? ??? ?????????, ???????, ???
????? ?????? ??????? ??? ?????????? ?? ???????, ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??
??????, ???' ?????? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? C429/97,
?????? ??? ??????? (7), ? ???? ??? ?????????? ??? ???????.

40. ? ?????????? ??????????, ??? ???? ?????????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ??????????????
??????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????
??????????, ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??????
????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???

????????? ?? ???????.

41. ? ????????, ????, ??? ?????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ????
????????????? ???????, ????? ??, ??? ???? ?? ???? ?? ???? ?????? ????? -? ??? ???? ??' ??????
?????????? ?? ??? ???? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????- ???
???????. ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ???????, ???
?????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?????? (????? ???? ?????????? ???
????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????????
?? ?? ?????? ??????), ???? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??
????????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? (????? ???? ?????????? ??? ?????????? ??? ??
?????? ??? ?? ??????????), ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????????.

???? ???? ?????????? ??????????????

42. ????????????????? ?????????????? ??? ?????? ???, ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???
?????????, ??? ?????? ??????? ?????????? ?? ? ? ?????????? ?????????????????? ??????
????????? ??? Weeks Pool ??? ?????? ?????? ?? ? ???? ?? ?????????? ??? ?????????? ???
????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? . ????????, ? ?????? ???
????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ? ???, ?????????? ???
??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ????????, ??? ?????????? ??? ???
?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??????.
???????, ? ?????? ?????? ?????? ???, ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ??????????
????????? ?????????? ?????????? ?????????? ????????, ?? ?????? ??? ?????? ??? ??? ??? ???
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????
????????? ??????.

43. ? ?????????? ??? ??????? ??????????, ??????, ?????? ??? ? ?????????? ???
????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ???
?????????. ?? ?????????? ??? ??????????, ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?? ??????
????????????? ??????, ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??
????????? ??? ?????? ?????????????? ??????, ? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ????????, ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ????????, ??????????
????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????. ??? ?????????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??????, ?????? ? ?????????? ???
????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????
????????????? ??????, ?? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ??????????
????????? ?????????????? ??????. ????????, ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??
????????? ??? ?? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ?????????? ??????, ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??
????? 9. ?????????? 1. ??? ?????? 77/388.

44. ????????????, ??????, ? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ???, ???
????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?????????? ??? ?? ????
??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?? ??????????
????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? , ??? ??, ??? ?????? ?????????? ???
????? ?????????? , ??? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????
????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? , ?????? ?????? ??
????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? . ???????, ?' ??? ?? ?????? ?????? ??
????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? .

???????????? ???? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????? ?? ??? ???? ??????????????,
????? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ??????? ???, ??? ?????????, ?????? ?? ??????????????
????? ??? ???? ????? ????? ?????.

46. ? ?????????? ?????????? ?????????? ??????? ??? ?? ?????????????? ??? ??????????
????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ??? ?? ??? ?? ??????????
????????? ???, ?? ??? ?? ?????????? ?????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ????
????????, ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????. ??? ????? ?????????? –???? ?
????????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ??????
??????– ? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ????
?? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ????
????? ??????. ??? ?????? ?????????, ?????? ??? ??? ?? ?????????? ??????????: ??? ?
????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????????
????????????? ??? ?????????, ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ????
????????????? ??????. ??? ? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??
????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ????
????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ????
????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ????
????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ????
????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ????
?????.

47. ? ?????????, ????, ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????????? ??? ?? ??????
????????? ????. ??????, ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ????
????????? ??? ?? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??????
?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ????
????????????? ??????.

VII – ?????? ???????

????????????? ??????????????

1. ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ???????

48. ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ??? Commissioners
????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????. ??? ??? ?????? ?' ??? ??
????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ???
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????.

49. ??? ???? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ????
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ????
????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ????
??? ?????? ?????? (8). ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ????
????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ????
?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ????
????? ??? ???? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ????
????????? ?????? ??? ???.

50. ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??????????
????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????
????????? ?????? ?????? ?????? ???, ??? ?? ?????? ?????? ??????. ??' ??? ?????? ?????? ?? ???,
?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ????

?????? ?????? ?????????? ??????? (9). ?? ??????? ?? ??? ????? ?????? ?????????? ?????????? ??
????? ??????? ???????, ???? ??? ?????? ?????????? ??? ??????, ??? ?????????? ???
????????? ?????????? ???????, ???? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????, ???
?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? (10). ? ??? ?????????? ??????????
????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??????????
????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ???
(11).

51. ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????????
????? ???? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????????, ???? ??? ?????????????? ??????
????? ???? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????. ???? ??? ?????? ???,
? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????? ?????????? ?????????? ??????????????, ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ? ?????? ??? ?????? ?????? ?

52. ??????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ???? ???? ?????? ?????? ??? ?????????????? ???
??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??????, ? ?????????? ??????????
????????? ?? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ??????
?????????(12), ?????????? ?? ?? ?????? 9, ?????????? 1, ??? ? ?????? ?????? ???
????????? ???' ?????? ???? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????. ???
???? ?? ??? ?????? ?????? ??????, ?? ??? ?????????? 2, ?????????? ?????????? ??????????, ??
????? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? 1 ??? ?????? ????
???? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? (13). ??????????, ??????????
????????? ??????, ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????????
?????????????.

????????? ??? ?????????????????? ?????????????

1. ??????? ???????

?) ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ??????

54. ????? ?? ?????????? ??????????????, ??? ?????? ?????? ? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
?????? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????????? ?????? ??? (14), ?????????????? ? ??????????
????? ?????????? ??? ??????? ??? ?????????? ??????, ??? ?? ?????? 5 ??? ???? 8 ???
????? ????????. ?????????? ??????, ????????, ?????? ?????????????? ??? ?????? ? ??????????
????????? ??? ?????? 9, ?????????? 1 ??? 2, ?????????? ?, ?????? ??? ???? ?????? ??????
?? ?????????? ?????? ??? ?????? 26, ?????????? 1, ??? ?????? ?????? ??????????.

?) ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????

55. ??????????, ??????????? ?? ???? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??

?????? ??????? ?? ??????????? ?????? ??? ???????????.

56. ?????, ?? ?????????????? ??????????, ???' ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ??
?????? ?????????????? ??????????, ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ??????, ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???
????????? ?????????? RCI Weeks ????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ???
????????? ??? ???????????.

57. ? ?????? ?????????????? ???????, ??? ?????? ??? ?????? ??
????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ???????????
?????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ??????????, ??? ??????, ?????????? ??? ??
????? 2, ?????? 1, ??? ?????? ??????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??
????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? (15). ??? ???????, ???
????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ??
????????? ?????????? ??? ???????????.

58. ???????, ?? ?????????? ?????? ??????? ?? ?????? ??? ?????????? ??
????? ??? ?? ?????? ?? ??????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??
????????? ??? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??
????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??
??? ?????? ??????.

59. ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ??????? ?????? ??? ?????????? ???????????
?? ?????????????? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?' ?????? ??? ??
????? ??????.

2. ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??

60. ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??
????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??
??????. ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????, ??????, ??? ??????
????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??????????, ?? ?????? ?? ?????? ??????
?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????, ?????? ??? ?????? ?????????? ??????,
??, ???, ???, ???, ??? ??????????, ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????????
????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????? RCI Weeks. ??? ???????, ?? ??????, ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??
????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????. ?' ???? ?? ??????,
?? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??
????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???, ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ???

61. ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??
?? ?????????????? time-sharing ???????. ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??????
????? ?????? ?????? ?????? ?????? (16). ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????
????? ?????????? ??????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??
????????????? ?????? ??????????, ?????? ?????????? ?????? ??????, ?????? ?????? ?????? ???
????????????? ?????? ??????????, ?????? ?????????? ?????? ??????, ?????? ?????? ?????? ???
????? ?????????? ? ?????? 94/47/? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ???
26? ?????????? 1994, ???? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????????? ?????? (17). ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???
????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? time-sharing, ? ?????? ??? ?????? ?? 2007,

???? ??????? ?????? ???????, ??????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ???????????
?????????? ?? ???????????, ?? ?????? ??????????? ??? ?? ?????? ?????? ???????????, ??
????? ???????????, ??? 22 ??????? 2008.

62. ??? ???? ???? ?????? ??????? ??? ?????????? ?????? ??? ???? ?????? ?????? time-sharing
??????????, ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ???????
????? ?????? ??? ?????????????? ??????.

i) ??? ????????

63. ??? ???? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ???????
?????????? ?? ???????, ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ???????????
????????? ??? ??? ?????????? ???????, ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ???
????????? ???????, ? ??? ?????? ?????????? ??? ???????, ? ?????? ?????????? ??? ?????? ???????
??????, ??? ?????? ?????????? ??????? ??????? (18).

64. ?? ??? ???? ???? ?????? ???????, ???????, ?? ?????????????? ??????
????????? ?? ?????? ?????????????? ??????.

65. ??? ???? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??????????????, ??? ????
????????? ?????????? ??? ??? ??? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ???
????????? ???, ?????????? ??? ??? ??? ?????? ?????, ???' ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ???
????? ???????, ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? RCI Weeks.

66. ??????, ? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ???
????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????.. ????? ?????? ?????? ??????????, ???
??? ?????? ??? ?????? ??? RCI Weeks, ? ?????? ?????? ?????? ??????????
????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ???
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ???
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???.

67. ??? ???? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ???????????, ?? ?????? ??????
????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????????, ???
????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ???????,
????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ???????????. ??? ?????? ?????????? ??????
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????, ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ???
?? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ???
????????? ?????? ?????? ??? ???, ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ???
??? ?????? ? ??????????.

68. ???????, ? ?????? ??? RCI Weeks ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??
??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ???
??????????, ??? ??? ?????, ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????, ??? ??
????????? ?????? ??? ?? ???????????. ?? ??????????, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????
??????????. ???????, ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??
????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???, ??? ?????? ??

????????? ?' ??? ? ? ?????????? ???????????.

69. ???? ????? ???? ??????, ??????? ???????????, ???? ??? ?????? ??? ???????????, ??????????
????? ?????? ??? ??????????????? ??? ??????????? ??????????? ??? ?????? ??? ???????
?????????? ??? ??? ??? ??????? ????.

70. ??????????, ??? ?????? ?? ??????? ????? ?????? ??? ?????????????? ??????
????????? ?????? ??? ??????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????,
????????? ??? ??? ????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? , ??? ?
????? ??? ?? ??? ?????? ??? ? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????
????????????????? ??? ?????????? , ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ???
?????????.

ii) ??????????????? ??? ??? ????? ??????

71. ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ????? ? ?????? ? ?????? ??????????
????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ???????.
????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? 9, ?????????? 1 ?? 2, ?? ??????
?????. ??? ?????, ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????.

73. ???????, ? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????
 ?????? ?? ? ?????? 9, ?????????? 1, ??? ? ? ?????? ?????????? ?? ? ? ?????? 9, ??????????
 2. ????????, ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ? ?????????? 1 ?????? ?????????? ??
 ?????????? 2 ??? ?????????? ??????. ????????, ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??
 ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ? ? ?????? ?????? ?? ? ? ?????? ?????? ?? ? ????
 9, ?????????? 2-? ? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????, ? ?????????? ??????
 ??? ?????? 9, ?????????? 1 (20). ?? ?????????? ?????? ??? ? ???? ? ???? ? ???? ? ????
 ??? ?????? 9, ?????????? 2, ?????? ??, ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ? ???? ? ???? ? ?
 ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? (21).

74. ????????, ?? ?????????? ??????? ?????????? ?? ??? 9, ?????????? 2,
??? ??? ?????? ??????? ??????? ?? ??????? ???????, ??? ??? ??? lex specialis
derogat legi generali, ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ??????????????
??? ?????????? (22).

75. ????????, ?????? ???' ????? ?? ?????????? ?? ??? ?????, ????? ? ??????????????
???????, ??????? ?? ????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? 9, ??????????
2, ??????? ??, ??? ????? ??????. ?????????? ??' ??? ????? ???? ? ?????? ?????????? ?? ????
«?????[?] ??? ??????».

76. ???, ??????, ??????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ? ?????? ? ?????? ????????. ???'
?????, ?????? ?????? ? ??????? ?? ?? ?????? ??? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????????????????? ???????, ??? ?????????????? ? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ??????????, ????
??? ? ???????.

77. ??????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????
?????????, ??? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? (23), ??? ?????????? ???
????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ???

????????? ??????????? ?? ?? ?? ???? ?????.

78. ??? ???????????, ? ??????? ??? RCI Weeks ??????? ?? ?? ?????? ??? ???
?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ??????????
?????????? (24). ?? ?????????? ??? ?????? ? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??????????
??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?? ??????????
??????????, ????? ??? ?? ?????????? ?????????? ???????????. ??? ??????, ??? ?'
???? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????
????????? ??? ???????.

79. ???????, ?? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? RCI Weeks ?? ??????????? ??
?????????? ?? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????????????
??????????, ??? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ???,
??? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??????????.

80. ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????????
????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????, ??? ??? ???, ??
????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ?????? ?? ???, ???' ?????????????? ???????,
?????????? ?????????? ???, ??? ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ???, ???
????????? ?? ??? ??? ??? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??????
??? ?????????? ??? ???????, ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??????
??? ??????????.

81. ? ??? ??? «?????? ??? ??????» (25) ??? ?????? ??? ??? ?????????? ?? ??????????
??? ??? ?????? ?????????? ???, ??? ?????????? ??? ??????. ??????? ??? ?????? ?????????? ???
?????????? (26) ?? ??? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????
????????? ??? ???????, ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ???, ???
????????????? ??? ???????, ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ??????????
????????? ??? ?????? ??????. ?????? ??????, ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????????
????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??????
????????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????. ?????? ????
????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 2, ????
1, ??? ?????? ???????.

82. ? ??????? ??? ?????? 9, ?????????? 2, ??? ?????? ?????? ?????????? ???????,
????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????
?????????, ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????, ??? ?? ?????? ???
??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????.

83. ?? ?????? ?? ???, ??? ?????????????? ???, ??? ? ?????? ?????? ?????????? ???
??? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ???, ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????
????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???, ??? ?? ?????? ?????? ??
????????? ? ?????????? ??? ?????? 26 ??? ?????? ??????, ?????????? ??? ? ??????????????
??? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ???' ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????.

84. ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ? ??????????
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? 9, ?????????? 1, ??? ?????? ??????. ???
????????, ? ??? ?????? ??????, ??? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ???, ?????? ? ?????? ??? ??????
????????? ? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????.

?) ?? ??????? ?????

i) ?????????????? ?? ????????????

85. ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? RCI Weeks, ????? ??? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ? ?????????? ??? ?????? (27).

86. ? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????.

87. ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? Kennemer Golf (28), ?????????? ?????? ?????????????? 2, ?????? 1, ??? ?????? ?????? ???, ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

ii) ?????????????? ??? ?????? ???????

88. ??????, ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???, ??????, ?? ??????, ??????, ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ???, ??????, ?? ?????????? 9, ?????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????? ??????. ???? ??? ?????? ???? ?? ?????????????? ???? ?? ?????????? ?????? ???? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

89. ??? ??? ?? ??? ??????, ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????.

90. ???????, ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????, ? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? 9, ?????????? 1, ??? ?????? ?????? ?????? ? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

?) ?????? ??? ??? ??????????

i) ?????????????? ?? ????????????

91. ?????????? ??' ?,? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ???

?????? ??????????? ?? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?? ???? ?????????????? ????????????.
?? ??????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????
?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????, ? ??????????????, ? ?????? ??
?????????? ?? ??????? ??' ?????? ?? ?????????? ?????????? (29), ??????? ?? ???????.
?? ?????? ??????????.

92. ???????, ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ??
?????????. ??????, ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????.

ii) ?????????? ??? ?????? ???????

93. ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??
????????????? ? ?????? ??????.

- ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????????

94. ?????? ??????? ??' ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?? ?? ?? ?????? 26 ??? ??
?????????. ?????????? ??' ?? ?? ?? ?????? ?????????? ??? ???????????, ? ?????????? ??
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????.

?????? ?? ?????? ??? ??????????

95. ?? ??? 26 ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ??
?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??
?? ?????????? ?????????? (30). ?? ???????, ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? (31).

96. ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? 26 ??? ?????? ???????
????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??
?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
?????????, ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??
????????? ???????. ? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??
????????? ?, ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ??
????????? ?, ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??
????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? (32).

97. ??? ?????? ??, ?? ??? 26, ?????????? 2, ???????, ?????? ???, ??? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??????????
????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??????????
????????? ?. ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??????????
????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ???
??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

????????? ??????

- ?????? ?????? ?????????? ?????? ? ?????? ?????? ??????????

98. ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ??
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ??? ??
????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? 26 ??? ?????? ?????? ???, ?????? ???,

????? ?? ??????????? ??? ???????????, ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ???
????? ?????????????? (33).

99. ? ??????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ???????????. ?????? ? ?????????????? ??????????
????????? ??? ?????????? ??? ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????
??? ?????????? ??? ??? ?????? ???????, ?????????? ?? ?????????? ?????????? ???????????????, ?
????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????
??????????, ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ??????. ???????, ?? ?????? ??? ? ??????
??? ?????? 26 ??? ?????? ?????? ??????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????? ? ?????????????? ???
??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????. ???????, ? ?????????? ?????????????? ??? ??????
??????????, ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??? ??? ??????
????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ???
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????? ?????? ??????.

- ?????? ??? ??????

100. ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? 26 ????, ???? ??? ?????????? 1 ????, ???
?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????????
????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????????
?????????. ??????????, ??? ?????????? ???????, ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ??? ??????
????????? ???????, ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? 26, ???? ??????
????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ??????? ?? ?? ?????? ?????????? ???
????? 9, ?????????? 1, ??? ?????? ?????? (34).

101. ???????, ?????????????? ?????? ???, ???' ????, ?? ?? ? ?????????????? ??????
????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ? ??' ?????? ?????.

102. ??? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????????? (35), ?????????? ??? ?????? ??? ??????????
????? ?? ?? ? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ???
????, ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??????. ?' ???? ??? ?????????, ?????????? ??? ??????
??????????, ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ???' ?????? ????. ??????????,
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????, ???? ?? ??? ?????? ?????????????? ???? ??? ?????????? ????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ???, ???? ??? ?????? ??? ?????????? ????
? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????.

103. ? ?????????? ??? ?????? ???, ?????? ?? ?? ?????? ???, ?????? ???, ?????? ???
«???' ?????? ??? ?????? ???» (36) ???? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ???, ?????????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??
????????? ??? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? (37).
????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ?????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ???
????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???.

104. ???????, ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????, ???
????????? ??? ?????? ???, ???? ??? ?????? ??? ?????? 26, ?????????? 1, ??? ?????? ??????.

- ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????

105. ??????, ???????, ???? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ???
????????? ?????????? ???? ??? ?????????, ?????? ? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????????
?? ?????????? ???? ??? ?????????? ???? ????. ?' ?????? ??? ?????????? ??????????????,

???? ????????????, ?????????? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????.
????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??????
??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??????
????????? ?????? ??? ??????????????. ??????, ?? ??????? ??????, ??????? ?? ?? ??????????
??? ?????????? (38), ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?? ???? ???
?????????, ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? 26 ??? ?????? ??????.
?? ? ????????????, ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ??? ??????????
???????????, ?????? ??????????, ?????????? ?????? ?????? ??????????, ??? ?????? ?????????? ???
???????, ??? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????, ?????????? ?? ??? ???
????? 26 ??? ?????? ??????.

— ?????????????? ??????????? ??? ?????? 9, ?????????????? 2, ??? ?????? ????????

108. ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? 26 ??? ?????? ????????, ?? ?????? ???
?? ?????????? ?? ??? ?????? ??????????, ? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????
????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??
????????????? ??? ?? ?????????? ???????, ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ???
??? ?????? ??? ?????? 9, ?????????? 2, ?????????? ??.

109. ???' ???, ??????, ?????????????? ?????????? ?????? ??? ??????????, ?? ?????? ?????? ?
?????? ?????? ?????? ??????????, ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ? ?????? ?
????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ????
????????? ??? ?????????? ?????????? ??????

110. ? ?????? ??????????? ?. Sharpston ??????? ?????? ????????????, ?? ??? ????????
??? ??? ?????????? Heger (39), ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ???
??? ??????????. ???????, ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????? ??? «?????????», ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ???,
???? ??? ??? ? ??? ??? ?????, ??????? ?? ???????, ?????????? ?? ??? ??????????????
?????????. ??? ????????????????, ??? ?????? ??????? ?? ??????? ??????? ??????? ?? ???
????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?????? ?????? ?????? ? ???????.

111. ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??
?????? ?? ???????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ???????. ?? ?? ???? ??????
Heger (40) ?????????? ?? ?????? ?? ?????? 9, ?????????? 2, ?????????? ??, ?? ??????
?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? «?? ?????????? ??
????? ?????????» ?? ??????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????
????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??.

112. ??????? ??????, ??????? ?? ??????? ?? ? ?????????????? ??? ??????????? ??? ??????? 9,
?????????? 2, ??????? ??, ??? ????? ??????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ??????? ?????
??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ???
??????, ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ???.

113. ?????????????? ??????????????, ??? ???? ?????? ?????????? ??? ?????? 9, ?????????? 2,
????????? ??, («????????????????», «???? ?????????????? ?????»), ? ?????????????? ?'
???? ?????????? ??????????????, ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ??????
?????????????, ?????????? ??? ???, ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? Heger,
????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????.

114. ????? ???? ?????????? ??? ??????? 9, ??????????? 2, ????????? ??, ??? ????? ???????,
 ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ?????????? ?? ???????????, ??? ???? ???,
 ??????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??????? ?? ??????????
 ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??????, ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????????
 ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??????, ??? ?????? ?????? ??????, ?? ?????? ?????????? ??????
 (41).

115. ?????????????????? ??? ?????? 9, ??????????? 2, ?????????? ?, ??? ?????? ??????
????????????? ??? ??????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?
????? ??? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ?????????? ??????????, ?????????? ?????? ??? ????
????????? ???????, ??? ?? ??? ?????? ???????????, ??????? ?? ?????????? ??? ?????????? ???,
????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ? ??????????? ?? ??????????. ? ?????????? ??????? ??? ??
????????? ?? ?? ?????????? ???????????, ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ??????? ??? ??
?????????.

116. ?????? ??????? ?? ?????????? ?? ???? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
????? ???? ???? ??? ??????? ?????????? ??? ???????, ??? ?????????? ?? ???? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????
? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ??,
????????? ???? ???? ??? ? ?????????? ??? ? ?????? ?????? ???? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?? ??????????
????????? ????

117. ??????????, ?????????? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ??? ???? ?? ??????
????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????
?? ?????? ?????????????? ?? ??????. ?? ?????? ?? ?????, ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? (42). ?? ?????? ?????????? ?? ?????, ?? ?????????? ??, ??
????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????, ?? ?????? ?? ?????, ?? ?????????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ??????, ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??
?? ??????????????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? (43).

118. ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????
????? ??? ??? ??????????????, ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??????????
??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ???????????. ?? ??? ?????? ?????? ??? ??
????????? ??????? ??? ??????????????, ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ????????, ??? ??
?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ????????, ??? ?????? ?? ??????????.

119. ?? ??????? ?????????? ? ????. ?? ?????? ???. ?????????????????? ?? ????. ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ????. ??
????????? ?? ?????????? ?? ????. ?? ?????? ?? ?????? ??????????. ? ?????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????? ?? ????. ?? ?????????? ?? ????. ?? ?????? ?????????? ?? ????. ??
????? ?? ?????????? ?? ????. ?? ?????? ??????, ????. ?????????????? ?? ????. ?? ?????????? ??
????? ?? ?????????? ?? ????. ?? ?????? ??????. ????. ?? ?????? ?????????? ?? ????. ?? ?????? ??????????. ????. ??

120. ????? ???? ?????????? ??????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????????
????? ? ????????????, ??? ?????????? ??????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ???, ??
??????????, ??? ?????? ?? ?????????? ? ???? ??????? ? ???? ?????? ??????????. ? ?????????? ??? ?????? ???
??????????????, ??? ???????, ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ??
??????????????, ??? ???????, ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 9,
?????????? 2, ???????, ??? ?????? ?????? (44).

121. ??????????, ??? ? ? ?????? ???, ?? ??????? ??? ???? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????????
????????????? ??? ???? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ???? ??????
??? ??????? ??? ?????? 9, ?????????? 2, ??????? ?, ?, ??? ????? ??????.

122. ???????, ? ?????????????? ?' ????. ????????????, ????. ????????????, ??????. ???????
????????????? ????. ??????. ????????????????, ??????. ????. ????????????. ????. ????????????. ???. ????. ????.
?????. ??????. ????. ??????. ??????. ??????. ??????.

123. ????????, ?? ??????? ?????????????????? ????????, ?????????????? ?? ???? ?? ??????
?????? ?? ?????? ?? ????? ?????????????? ????????, ?? ?????? (45), ??????? ?? ????? ??????????
?? ?? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? (46).
???????, ?? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ????????, ??? ?? ??? ????? ???"
????????? ? ??????????????, ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?? ??? ????? ???"
????. ?? ?? ??? ?????? time-sharing ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????
?? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ???????,
?? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????
(47).

125. ??? ?????? ??????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????????????, ? ?????? ??????????????
??? ??? ?? ??????? ?????????????? ?????????????????? ??????? ??? ?????????? ??????????
????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????, ??? ???
?????????, ?? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????????? ?????????? ??????
?????????. ??? ??????????, ? ?????? ???????, ??? ?? ??? 9, ?????????? 2, ?????????? ?,
??? ?????? ???????, ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????.

VIII – ??????????????

126. ??????? ?? ??????? ??????????, ?????????? ??? ??????????? ??? ?? ?????????? ??
?????? ? ??????????? ?? ?????????? ??? ??????? ?? ??????? ?????? ?????? ??? ??
?????? ?? ??? ?????????? ??? ??????? ??????? ?? ???????, ??? ?? ?????? ??? ??
?????? 9, ?????????? 2, ??????? ?, ??? ????? ?????? (? ??? ?????? 45 ??? ??????
2006/112/??) ???, ???????, ??????? ??? ????? ?????? ??? ?????? ??????? ???
?????? 9, ?????????? 1, ??? ????? ?????? (? ??? ?????? 43 ??? ?????? 2006/112).

127. ? ?????????????????? ?? ???? ?????? ??????? ? ? ???? ??? ?????????????? ??? ?????? ? ?

?????????????? ?? ??????????? ?? ???? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???????????
????????? ??? ?? ? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????? ????. ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????????
????????? ?? ??? ?? ??? ? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ???
??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ???, ?????????? ???
????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?
?????????, ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? 26, ?????????? 1, ??? ???
????????? (? ??? ?????? 307, ??????? ?????? ??? ?????????? 2006/112). ?? ?????? ???
????????? ??? ? ???????????, ??????? ??? ???? 9, ?????????? 2, ?????????? ?, ???
????? ?????? (? ??? ?????? 45 ??? ?????? 2006/112).

IX – ???????

128. ??? ?? ?? ????????????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????
??? VAT and Duties Tribunal ?? ??????????:

«1. ??? ?????????? ??? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ????????, ???
????? ??? ?????? ??? ?????? 9, ?????????? 2, ???????? ??, ??? ?????? ?????? 77/388/?? ???
??????????, ??? 17?? ??? 1977, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ???,
??? ??????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? – ??? ?????? ?????? ??? ??????????????
?????: ?????????? ?????????? ??? (? ??? ?????? 45 ??? ?????? 2006/112/?? ???
?????????, ??? 28?? ?????????? 2006) ???, ???????, ?????????? ??? ?????? ?????????? ???
????? ?????????? ??? ?????? 9, ?????????? 1, ??? ?????? ?????? (? ??? ?????? 43 ???
????????? 2006/112). ???????, ? ??? ?????? ?????? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ? ??????????????
????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ? ?????? ?????? ?????????? ???', ???
????? ????

2. ???? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ???
????????? ??? ??????? ??? ??? ??????????, ?????????????? ??? ?????? ?????????? ???
????????? ?? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??????????????
????? ????. ?? ?????????? ??????????, ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? 26,
????????? 1, ??? ??? ?????? (? ??? ?????? 307, ??????? ??????, ??? ??????
2006/112). ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ? ?????? ??? ?????? ?????? ? ??????????????
????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ? ?????? ?????? ??????????, ??' ???
????????? ?????? ??? ??????????.

?? ?????? ?? ?????????? ??, ?? ? ??????????, ?? ??????? ??, ?? ?????? 9, ?? ?????????? 2,
????????? ??, ?? ?????? ?????? (? ??? ?????? 45 ??? ?????? 2006/112), ?? ?? ??????????
?? ?? ?????? ??????? ?????????? ?? ?????? ??, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??.

1 – ??????? ??? ??????????????: ? ???????????

2 - ?? ???. ???. 09/001, ?. 49.

3 - ?? L 347, ?, 1.

4 - ??????????? ?? 43 ??? ?????? 2006/112.

5 - ??????????? ?? 45 ??? ?????? 2006/112.

6 – ??????????? ???. ?? ???? 306 ?. ?? ???? 2006/112.

7 – ??????? ?? 25?? ?????????? 2001, C?429/97 (?????? 2001, ?. I?637).

9 – Weiermayer, R., «Der Leistungsort im Blicke der Rechtsprechung des EuGH», *EuGH-Rechtsprechung und Umsatzsteuerpraxis* (M. Achatz/M. Tumpel), ??????, 2001, ?. 125.

10 – ??., ?? ???? ?? ???????, ?????????? ??? 4?? ??????? 1985, 168/84, Berkholz (????????
1985, ?. 2251, ????? 14), ??? 26?? ??????????? 1996, C?327/94, Dudda (???????? 1996, ?.
I?4595, ????? 20), ??? 6?? ??????? 1997, C?167/95, Linthorst ??. (???????? 1997, ?. I?1195,
????? 10), ??? ??? 12?? ????? 2005, C?452/03, RAL (Channel Islands) ??. (???????? 2005, ?.
I?3947, ????? 23). ?? ??? ?????????? ????, ?? ?????????? ???????????, ?? ?????? ?? ???
????????? ?? ??? ?????? ??????? ?????????? ??? ?????? 9 ??? ????? ???????, ?? ?????? ??
??? ?????????? ?????? ? ??????? ?????????? ??????????? ???????????, ?? ?????? ??
????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ???????????.

12 – ?? ??? ?????????? ??? ?? 7?? ??????? 2006, ???? ??????? C?166/05, Heger (???????)
2006, ?. I-7749, ?????? 27), ? ?????? ????????????. Sharpston ?????? ???? ??? ???? ?
?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????? ??? ?????? ???
???????, ??? ?????? ??? ?? ??????? ??????? ??? ??? ??? ??? ?????? ??????????
?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?' ?????? ??? ????????????, ??????? ?
????? ??? ?? ??????? ??? ?????? ??? ??? ???, ?? ???? ??? ??? ????????????, ?????? ???
????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ??? ??? ?????? ??? ??????????????.

13 – ? Communier, J.?M., *Droit fiscal communautaire*, ????????, 2001, ?. 293, ?????? ??? ??
?????? ?? ?? ??????? ??????? ?? ?? ????? ??????. ??????? ?? ???, ??? ?? ??????? ??
??? ??????? ?? ??????? ?? ????? ?? ?? ??? ? ??????? ?? ?? ??? ?? ??????? ?? ??
?????? ?? ??????? ?? ?? ??? ? ??? ??????? ?? ??, ??? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??
?????? ?? ??? ????????. ????????, ? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??
?????? ?? ??????????????? ?? ?? ????????, ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??
?????? ?? ??????????? ?? ?? ????????, ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??.

????? ??? ??????? ??????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 5». ??? ???? 5,
????????? 1, ??? ??? ??????, «?? ??????? ?????? ?????? ? ?????? ????
????????? ?? ??????? ?????? ?????? ?? ??????». ?????????? ??????????
????????? ?????? ?????? ??????? ???????, ?? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ???????,
???? ??? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ? ??? ?????? ?????? ? ???
????? [??.. ??????? ??? ?????? ?????????? Ruiz-Jarabo Colomer ??? 23?? ???????
2004, ??? ?????? C?412/03, Hotel Scandic, ??????? ??? 20?? ?????????? 2005, ???????
2005, ?. I?743, ?????? 21· Haunold, P., «Der Steuergegenstand»*EuGH-Rechtsprechung und
Umsatzsteuerpraxis* (Markus Achatz/Michael Tumpel), ??????, 2001, ?. 110]. ?? ???????
????????? ???' ??????? ?? ???? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
?? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ? ??? ?????? ?????? ??????????,
????????? (??., ??? ???????, ??????? ??? 14?? ?????? 1998, C?172/96, First
National Bank of Chicago, ?????? 1998, ?. I?4387, ??? 2?? ?????? 1996, C?231/94, Faaborg-
Gelting Linien, ?????? 1996, ?. I?2395, ??? 17?? ?????? 1993, C?68/92, ?????? ???
??????, ?????? 1993, ?. I?5881, ??? 14?? ?????? 1985, 139/84, Van Dijk's Boeckhuis,
?????? 1985, ?. 1405).

15– ??? ?????? ??? ?? ??????? ?????? ??????? ?????? ??? ?????? ??????????, ?? ??????????
????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? «?? ??????? ??????» ??? ??
????? ??? ?????? 2, ?????? 1, ??? ??? ?????, ??? ?????? ?????? ?????? ??????????, ???
?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ???????, ?? ?????? ??? ?????? ??? ??????????
????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????
????? ??? (??., ??? ???????, ??????? ??? 3?? ?????? 1994, C-16/93, Tolsma,
?????? 1994, ?. ?-743, ??? 14, First National Bank of Chicago, ?????????? ???
????????? 14, ?????? 26 ??? 29, ??? ??? 21?? ?????? 2002, C?174/00, Kennemer Golf,
?????? 2002, ?. I?3293, ??? 39).

16 – ? Kelp, U., *Time-Sharing-Verträge*, Baden-Baden, 2005, ?. 45, ?????????? ???
????????? ??? ?? ????????? time-sharing, ??? ???? ?????????????? ??? ?????????? ???
?????????, ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????.. ??????? ??? time-sharing ??????????
?? ??? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ???????, ???
??? ?? ?????????? ?? time-sharing ?????????? ???????, ?????????? ??? ?? ?????????? ?
????????? ???????, ??? ??? ?????? ??????. ??' ?????? ??? ???, ??? ??? ?????????? ???
???? ?????????? ??????? ??? time-sharing ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??????? ?
???? ?????????? ??????? ??? ?????? ???????, ?? ?????? ?????????? ??? ??? ???????,
????????? ???????, ??? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??? ??????? ???????,
????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??
Vanbrabant, B., *Time-Sharing*, ???????, 2006, ?. 29 ?. ??? Mostin C. ??? Feron, B., «Le
timesharing: une nouvelle forme de propriété? Analyse en droit belge et en droit comparé»,
Annales dedroitdeLouvain(1994), ?. 33 ??., ?????????? ??? ?????? ?????? ???????
????????? ??? ?? ?????????? ?? time-sharing ?????????? ??? ?????????? ??? ???????
??? ??? ??????? ??????? ??????. ?????? ?? ???, ???' ??????, ?????????? ???????,
????????? ??? ??????? ? ?????????? ??????. Vanbrabant ?????????? ??? ???
????????? ??? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????? ??????? ??
????????? ??????????. ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?? ?????????? ??? '80 ??
????????? «direito de habitaçao periodica», ??? ??? ?????? ?????????? ? ??? 42/1998
?? 15?? ?????????? 1998 (Ley 42/1998, de 15 diciembre de 1998, sobre derechos de
aprovechamiento por turno de bienes inmuebles de uso turístico y normas tributarias). ? Papp, T.,
«Timesharing Contract»*TanulmányokDr. BesenyeiLajos, EgytemiTanár*, 70. Születésnapjára,
Szeged 2007, ?. 573, ?????????? ??? ?? time-sharing ?????????? ?????? ?? ??????????????
???? ??????? ??? ?????? ?????????.

17 – ?? L 280, ?. 83.

18 – ?. ?????????? ??? 8?? ??????? 1988, 102/86, Apple and Pear Development Council
(?????? 1988, ?. 1443, ??????? 11, 12 ?? 16), ??? 23?? ?????????? 1988, 230/87, Naturally
Yours Cosmetics (?????? 1988, ?. 6365, ????? 11), Tolsma (????????????? ???
????????? 15, ????? 14), ??? 16?? ?????????? 1997, C?258/95, Fillibeck (?????? 1997, ?.
I?5577, ????? 12), Kennemer Golf (????????????? ??? 15, ????? 39), ???
19?? ??????? 2003, C?149/01, First Choice Holidays (?????? 2003, ????? 30), ??? 23??
?????? 2006, C?210/04, FCE Bank (?????? 2006, ?. I?2803, ????? 34), ??? ??? 18??
?????? 2007, C?277/05, Société thermale d'Eugénie-les-Bains (?????? 2007, ?. I?6415, ???
19).

19 – ?????????????? ??? ?????????????? 12 ?????? Heger (????? 15).

20 – ??., ?? ??? ?? ?????, ????????? Dudda (????????????? ??? ?????????? 10, ???
21), RAL (Channel Islands) ??. (????????????? ??? ?????????? 10, ??? 24), ??? 27??
????????? 2005, C?41/04, Levob Verzekeringen ??? OV Bank (?????? 2005, ?. I?9433, ???
33), ??? Heger (????????????? ??? 19, ??? 15). ? ?????????? ??? ??????????
?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? Berkholz
(????????????? ??? ?????????? 10, ??? 17), ?????? ?? ??? ????? ??? ??? 9,
????????? 1, ??? ????? ?????? ? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ???.

21 – ??., ?? ??? ?? ?????, ??????? ??? 15?? ?????? 2001, C?108/00, SPI (?????? 2001,
. I?2361, ??? 17).

22 – ????, ??????, Weiermayer, R., ???.?, ?. 134.

23 – ???. ?????? 108 ???. ?????? ??? ??????????.

24 – ???. ?????? 68 ????? ??? ???????????.

25 – ? ??????? ?????????? Ruiz-Jarabo Colomer ?????????????? ??? ?? ?????? («????? ??? ??????? ??? ??????») ??? ????? ??? ?? ??? ?????????? ??? ??? ?????? Hotel Scandic (????????????????? ??? ?????????????? 14, ?????? 21). ?????????? ??? ??? Haunold, P., «Der Steuergegenstand», ???., ?, 111.

26 – ??., ?? ????? ?? ????? ??????????????? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ????????,
?????????? ?? ?? 9?? ??????????? 2008, C?572/07, Tellmer Property (???)
?????????? ?? ?? ???????, ?????? 33 ??.). ??? ?? ?????? 2 ?? ?????? ????????
?????????? ?? ?? ?????? ?????? ??????? ?? ?????????? ??????? ?? ?? ?????????? (?.
?????????? ?? ?? 25?? ??????????? 1999, C?349/96, CPP, ??????? 1999, ?. I?973, ????? 29,
Levob Verzekeringen ??? OV Bank, ??????????????? ??? ??????????? 20, ?????? 20, ??? ??
21?? ??????????? 2008, C?425/06, Part Service, ??????? 2008, ?. I?897, ????? 50).
?????????, ??? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ???????, ?? ?????? ?????? ??????
????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??????????? ?? ?? ?????? ???????, ?? ??????????????
?? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ???????????, ?? ??????? ?????? ???????, ?? ???????????
??????????, ?? ?????????? ?? ?? ?????? ???????, ??? ?????? ?????? ??????????? (?.
????????????? ??????? Part Service, ????? 51). ??? ???????????, ?? ???????????, ?? ??
?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ??? ? ???????????
????????? ?????????? ?? ?? ?????? ???????, ?? ?? ?????? ?? ?? ????? ?????????? ??????????? ?? ??
????????????? ??????????? ???????, ?? ???????, ?? ?????? ?????????? ???????????, ??????????? ?? ??
???? ?? ?? ?????? ??????? (?. ?????????? CPP, ???????????????, ?????? 30, ??? 15?? ?? ??
2001, C?34/99, Primback, ??????? 2001, ?. I?3833, ?????? 45, Levob Verzekeringen ??? OV
Bank, ?????????? ?? ?? ??????????? 20, ?????? 21, ??? Part Service, ???????????????, ?? ??
52). ??????????, ?? ?? ?????? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?????? ???????, ???????
?? ?? ?????? ??' ?????? ?????? ??? ?????? ???????, ??? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ??
????????? ?????????? ?? ?? ?????? ??????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? (?. ???????????????
????????? CPP, ?????? 29, ??? Part Service, ?????? 52). ??????, ?????? ?? ?????????? ?? ??
????????? ??? ?????? ??????? ??? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??
?? ?? ?????? ??? ?????? ??????? ? ??????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ???????
???? ??????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ???????, ??? ??????? ?
????????? ?? ?? ?????? ??????? (?. ?????????? Levob Verzekeringen ??? OV Bank,
?????????????? ?? ?? ??????????? 20, ?????? 22, ??? Part Service, ???????????????, ?? ??
53).

27 – ???. ?????? 32 ??? ?????????????? ??? ??????????????????.

28- ?????? ??????? ?' ???? ??? ??????? ?????? ???? ? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????

?????? ????? ?? ?????? 2, ?????? 1, ??? ????? ??????. ???? ??? ?????? ????

???????????, ?? ??????? ??? ? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ???' ??????? ???? ??? ???

????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ???

????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????.

???????????, ?? ??????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ???? ??? ?????? ?????? ????????,

????? ??? ?????? ???, ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??????

????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ????. ????

???????, ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????????

???????, ???? ? ??????? ?????? ?????? ????. ???? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ???? ?????

???.

29 – ????. ??? Kelp, U., ???. ., ?. 27, ??? ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????
????????? ??? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????????? ?? ?????? ???????????????, ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ???
????????????? ?? ?????????? «???» time-sharing ?????????? ?? ?????? ???
?????????.

30 – ?????????? ??? 22?? ?????????? 1998, C-308/96 ??? C-94/97, Madgett ??? Baldwin
(????????? 1998, ?. ?-6229, ????? 5), ??? First Choice Holidays (????????????????? ???
????????????? 18, ????? 21).

31 – ?????????? Madgett ??? Baldwin (????????????????? ??? ?????????????? 30, ????? 34) ???
First Choice Holidays (????????????????? ??? ?????????????? 18, ????? 22).

32 – ?????????? ??? 12?? ?????????? 1992, C?163/91, Van Ginkel (???????? 1992, ?. I?5723, ??????? 11 ??.), ??? 20?? ?????????? 1997, C?260/95, DFDS (???????? 1997, ?. I?1005, ????? 13), Madgett ???d Baldwin (????????????? ??? ?????????? 30, ?????? 18), First Choice Holidays (????????????? ??? ?????????? 18, ?????? 23 ??? 25), ??? ??? 13?? ?????????? 2005, C?200/04, iSt (??????? 2005, ?. I?8691, ????? 21).

33 – ??? ??? ???????? Madgett ??? Baldwin (????????????????? ??? ?????????????? 30, ????, 20),
?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??
????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??
??? ?????? ? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ???,
??? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ?????????????? ??? ??????
??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? 26 ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ???, ??? ??? ??????
??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????, ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ???
?????????????. ?????????????? ?? ??? ?????? iSt (????????????? ??? ?????????? 32,
????? 22).

34 – ???' ????. ??? ??????, ??????, Birkenfeld, W. ??? Forst, C., *DasUmsatzsteuerrecht im Europäischen Binnenmarkt*, 3? ???., Bielefeld, 1998, ?. 169.

35 – ???. ?????? 20 ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????

36 – ??? ?????? 11 ??? ???????????? ??? ? ???????????? ??? ?????? ?? ??????: «Once a member selects an available Exchange Property, the Appellant, *actingonbehalfofthemember*, seeks to confirm the exchange by checking the availability of the Exchange Property. If there is no availability, the Appellant, *still acting on behalf of the member*, will seek to identify alternative properties which may be suitable and offer them to the member who is free to accept them or not.» (? ?????????? ??? ???? ???).

37 – ???. ?????? 33 ??? ?????????????? ??? ??????????????????.

38- ???. ??????? Madgett ??? Baldwin (????????????? ??? ?????????????? 30, ??????? 24 ???
27) ??? iSt (????????????? ??? ?????????? 32, ??????? 25 ??? 27). ?? ??????????
????????? ?? ?? ?????????? ????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ???
??? ??? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ? ?????????????? ??? ?????? ??
??? ??? ?????????? ?????????? ???' ?????? ???, ??? ?????? ?? ??????

?????? ?? ??????????? ?? ???? ?????????????? ??????? ??????????????. ?? ?????? ??????????????????
???????, ????????, ????, ?? ??????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????
?????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ???????, ???, ??? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????
????????? ???, ???, ?????????????? ???/? ?? ???????.

39 – ?????????? (????????????????????? ???? ?????????????? 12 (?????? 31 ??? 33).

40 – ??????? Heger (????????????????? ??? ?????????????? 19, ???? 24).

41 – ? ?????????? ????, ? ?????? ??????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ???
????? 13 ??? ????? ??????? ?????????? (?. ?????????? ??? 12?? ?????????? 2000,
C?358/97, ??????? ??? ???????????, ??????? 2000, ?. I?6301, ????? 51, ??? 16??
????????? 2003, C?315/00, Maierhofer, ??????? 2003, ?. I?563, ????? 25, ??? ??? 12??
?????? 2003, C?275/01, Sinclair Collis, ??????? 2003, ?. I?5965, ????? 22), ??????? ?? ??????
?????????? ??? ??? ?????? ??? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????? 9, ?????????? 2,
???????? ??, ??? ????? ??????. ??????, ?? ????? 9, ?????????? 2, ?????????? ?, ???
????? ??? ?????? ??? ??????? ??? ?????????? ???, ???????, ?????????, ??? ??? ??????
??????, ??? ?????? ??????? ??????? ??????. ???????, ?????????? ?????? ?????? ??????
?????????? ??? ?????????? ???, ??? ?????????? ??? ??? ?????? 51 ????? ???
?????????, ??????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????
?????????, ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????, ??? ??? ?????????? ??? ??? ??????. ??? ??????
????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????????? ??? ??? 9, ?????????? 2, ???????? ?. ???' ??? ???? ?????? ??? ?
????? ?????????? ?. Sharpston ?? ??? ??????? ??? ??? ?????? Heger
(????????????? ??? ?????????? 12, ?????? 25).

42 – ???' ????. ??? ??????, ???????, Haunold, P., *MehrwertsteuerbeisonstigenLeistungen – Die BesteuerunggrenzüberschreitenderDienstleistungen*, ???.?, ?, 138, Martin, S., *Umsatzsteuergesetz* (Sölch ??? Ringleb), ??????????? ??? ??? 1? ??????????? 2005, ??????, § 3a, ?????? 74, ?, 14.

43 – Martin, S., ???.?, § 3a, ?????? 75, ?. 14 ??.

44 – ? ??????? ??????? ??????? ?? ??? ?????????????? ?? ??? ??????? ??????? ?????????????? ???????
????? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 9, ??????????? 2, ?????????? ?, ??? ???
???????. ?. ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? (??????? ??? ??????????)
???????????, ?????? 11/73, ?. 12), ? ?????? ??? ?????????? ??? ??????, ??? ???? ? ?????? ?????????? ??
????????????? ??? ????? ?????????? ??? ??????, ??? ???? ? ?????? ?????????? ???????????????.
??., ??????, Fuster Gómez, M., *EIVAen lasoperacionesintracomunitarias – Entregasdebienesy*
prestacionesdeservicios, ???????, 2000, ?. 79, ? ????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????
70, ?????????? 1, ??????? A, ??? ?????????? ?????? ??? (Ley 37/1992, de 28 de
diciembre, del Impuesto sobre el Valor Añadido), ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? . ?????? ?????? ??????
????? ??? ??? 3a, ?????????? 2, ?????? 1, ??????? a, ?? ?????????? ?? ?? ??? ?????? 4,
????? 12, ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ??? ??????
????????? ???????.

45 – ?? ?????? 1 ??? ??????? 94/47 ?????????? ??? ???? ?????? ??? «????????????? ?? ??? ?????? ?????? [...] ?????? ?????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ». ?? ??? 2 ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? «????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? , ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???

?????????? ??? ??? ????????.».

46 – ? Kelp, U., ?.?.., ?. 118 ??., ??????????? ??? ?? ?????? ??????? ?? ???? ?? ???? ?? ???????
?????? time-sharing ????? ? ??????? ??????????, ????? ?????? ??? time-sharing ??
????????? ?????????? ??? ?????? ?????.. ??' ????? ?? ???? , ?????????????? ?????? ???
?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ???
?????????. ??? ?? ?????? ??? ??????????, ??? ?????????? ??? ?? ??????????
????????????? ?????????????? ??? ??????????, ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ???
????????????? ??? time-sharing, ?????????? ????? ?? ? ?????????? ??? ??????
????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ???
?????????. ??????, ? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ???
????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????????.

47 – ?. Vanbrabant, B., ?.?.., ?. 48, ? ?????? ??????????? ??? ?? ?????? ?????????? ???
????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????. ??? ?????????? ???
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???/? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????? ??????????. ? Kelp, U., ?.?.., ?. 26, ?????? ??? ? ?????? ??? ??????
????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????????
????????? ??? ?????? ?? ??????. ?? ?????? ?????????? ?????????????? ???, ???
??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ???, ??? ?????? ?????????? ???, ?? ?????? ?????????? ??
????????? ???' ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? time-
sharing ?????????? ?????? ???, ???, ???????, ?????????? ??? ?? ?????? ??????????
????? ??????, ??? ?? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????, ???
????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????.